

NYKYISTEN SOPIMUSPUOLTEN  
JA UUSIEN SOPIMUSPUOLTEN  
YHTEISET JULISTUKSET JA LAUSUMAT

YHTEINEN JULISTUS  
BULGARIAN TASAVALLAN  
JA ROMANIAN  
EUROOPAN TALOUSALUEESEEN OSALLISTUMISTA  
KOSKEVAN SOPIMUKSEN PIKAISESTA RATIFIOIMISESTA

Nykyiset sopimuspuolet ja uudet sopimuspuolet korostavat olevan tärkeää, että nykyiset sopimuspuolet ja uudet sopimuspuolet ratifioivat tai hyväksyvät sopimuksen Bulgarian tasavallan ja Romanian osallistumisesta Euroopan talousalueeseen pikaisesti valtiosääntöjensä asettamien vaatimusten mukaisesti, jotta varmistetaan Euroopan talousalueen moitteeton toiminta.

YHTEINEN JULISTUS  
SIIRTYMÄJÄRJESTELYJEN PÄÄTTYMISPÄIVÄSTÄ

Liittymissopimuksen siirtymäjärjestelyt siirretään ETA-sopimukseen ja ne päättyvät samana päivänä, jona ne olisivat päättyneet, jos Euroopan unionin ja Euroopan talousalueen laajentuminen olisi tapahtunut samanaikaisesti 1 päivänä tammikuuta 2007.

YHTEINEN JULISTUS  
ALKUPERÄSÄÄNTÖJEN SOVELTAMISESTA  
SEN JÄLKEEN, KUN SOPIMUS BULGARIAN TASAVALLAN  
JA ROMANIAN OSALLISTUMISESTA EUROOPAN TALOUSALUEESEEN  
ON TULLUT VOIMAAN

1. EFTA-valtion tai uuden sopimuspuolen asianmukaisesti osana EFTA-valtioiden ja uuden sopimuspuolen välistä etuuskohtelusopimusta taikka EFTA-valtion tai uuden sopimuspuolen yksipuolista kansallista lainsäädäntöä noudattaen antamaa alkuperäselvitystä pidetään selvityksenä ETA:n etuuskohtelualkuperästä, jos
  - a) alkuperäselvitys ja kuljetusasiakirjat on laadittu viimeistään sitä päivää edeltävänä päivänä, jona uusi sopimuspuoli on liittynyt Euroopan unioniin,
  - b) alkuperäselvitys esitetään tulliviranomaisille neljän kuukauden kuluessa sopimuksen voimaantulosta.

Kun tavarat on ilmoitettu tuoduiksi EFTA-valtiosta uuden sopimuspuolen alueelle tai uuden sopimuspuolen alueelta EFTA-valtioon ennen päivää, jona uusi sopimuspuoli liittyy Euroopan unioniin, EFTA-valtion ja uuden sopimuspuolen välillä kyseisenä ajankohtana voimassa olevien etuuskohtelujärjestelyjen mukaisesti, EFTA-valtiot tai uudet sopimuspuolet voivat myös hyväksyä kyseisten järjestelyjen mukaisesti taannehtivasti annetun alkuperäselvityksen, jos se on esitetty tulliviranomaisille neljän kuukauden kuluessa sopimuksen voimaantulosta.

2. EFTA-valtiot sekä Bulgarian tasavalta ja Romania valtuutetaan pitämään EFTA-valtioiden sekä Bulgarian tasavallan ja Romanian välisten sopimusten mukaisesti myönnettyt "valtuutetun viejän" asemaa koskevat luvat voimassa, jos valtuutetut viejät soveltavat ETA:n alkuperäsääntöjä.

EFTA-valtiot sekä Bulgarian tasavalta ja Romania korvaavat nämä luvat vuoden kuluessa sopimuksen voimaantulosta uusilla luvilla, jotka on myönnetty Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen pöytäkirjassa 4 vahvistettujen edellytysten mukaisesti.

3. EFTA-valtioiden ja uusien sopimuspuolten toimivaltaiset viranomaiset hyväksyvät 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen etuuskohtelusopimusten ja -järjestelyjen mukaisesti annetun alkuperäselvityksen jälkitarkastusta koskevat pyynnöt kolmen vuoden ajan kyseisen alkuperäselvityksen laatimisesta. Nämä viranomaiset voivat esittää tällaisen pyynnön kolmen vuoden kuluessa alkuperäselvityksen vastaanottamisesta.

YHTEINEN JULISTUS  
MAATALOUSTUOTTEIDEN JA JALOSTETTUJEN MAATALOUSTUOTTEIDEN  
KAUPASTA

1. Nykyiset sopimuspuolet ja uudet sopimuspuolet ovat ETA:n laajentumisneuvottelujen yhteydessä keskustelleet tarpeesta tarkastella ETA-sopimuksen asianomaisissa osissa tai asianomaisissa Euroopan yhteisön ja Islannin, Liechtensteinin ja Norjan välillä Euroopan unionin laajentumisen vuoksi tehdyissä kahdenvälisissä sopimuksissa olevien maataloustuotteiden ja jalostettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevien kahdenvälisten myönnytysten mukauttamista.
2. Nykyiset sopimuspuolet ja uudet sopimuspuolet ovat tarkastelleet tuotekohtaisesti markkinoillepääsyn edellytyksiä ja sopineet, ettei nykyisiin sopimukseen lisätä laajentumisen yhteydessä uusia maataloustuotteiden ja jalostettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevia myönnytyksiä.
3. Nykyiset sopimuspuolet ja uudet sopimuspuolet ovat sopineet, etteivät Islanti, Liechtenstein ja Norja esitä tämän laajentumisen yhteydessä vuonna 1994 tehdyn GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan ja XXVIII artiklan mukaisiin maataloustuotteiden myönnytyksiin liittyviä vaatimuksia, pyyntöjä tai vireillepanoja taikka muuta tai peruuta kyseisiä myönnytyksiä.

YHTEINEN JULISTUS  
LIECHTENSTEININ ALAKOHTAISESTA  
MUKAUTUKSESTA HENKILÖIDEN VAPAAN LIIKKUVUUDEN ALALLA

Nykyiset sopimuspuolet ja uudet sopimuspuolet, jotka

- viittaavat Liechtensteinia koskeviin alakohtaisiin mukautuksiin henkilöiden vapaan liikkuvuuden alalla sellaisena kuin ne on otettu käyttöön ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 191/1999 ja muutettu 14 päivänä lokakuuta 2003 tehdyllä sopimuksella Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan osallistumisesta Euroopan talousalueeseen,
- toteavat, että EY- ja EFTA-maiden kansalaisilla on jatkuvasti suurta kiinnostusta oleskella Liechtensteinissa, jolloin edellä mainitun järjestelyn mukainen maahanmuuton nettomäärä ylittyy,
- katsovat, että Bulgarian ja Romanian osallistuminen Euroopan talousalueeseen siihen, että suuremmalla määrällä kansalaisia on oikeus vedota ETA-sopimuksen mukaiseen henkilöiden vapaaseen liikkuvuuteen,

sopivat ottavansa huomioon tämän tosiasiallisen tilanteen ja sen, ettei Liechtensteinin vastaanottokyky ole muuttunut, tarkastellessaan ETA-sopimuksen liitteissä V ja VIII vahvistettuja alakohtaisia mukautuksia.

YHTEINEN LAUSUMA  
PÖYTÄKIRJASSA 38 A MAINITUISTA  
ENSISIJAISISTA ALOISTA

Nykyiset sopimuspuolet ja uudet sopimuspuolet muistuttavat, ettei kaikkien edunsaajavaltioiden tarvitse kattaa kaikkia pöytäkirjan 38 a 3 artiklassa määriteltyjä ensisijaisia aloja.



YHTEINEN LAUSUMA  
RAHOITUSOSUUKSISTA

Nykyiset sopimuspuolet ja uudet sopimuspuolet ovat yhtä mieltä siitä, etteivät Euroopan talousalueen laajentumisen yhteydessä sovitut erilaiset rahoitusosuuksia koskevat järjestelyt muodosta ennakkotapausta kaudelle, joka alkaa niiden päättymistä 30 päivänä huhtikuuta 2009.

MUUT  
YHDEN TAI USEAMMAN SOPIMUSPUOLEN  
JULISTUKSET

## EFTA-VALTIOIDEN YHTEINEN YLEISJULISTUS

EFTA-valtiot ottavat huomioon ETA-sopimuksen kannalta merkittävät julistukset, jotka on liitetty päätösasiakirjaan, joka koskee sopimusta Belgian kuningaskunnan, Tšekin tasavallan, Tanskan kuningaskunnan, Saksan liittotasavallan, Viron tasavallan, Helleenien tasavallan, Espanjan kuningaskunnan, Ranskan tasavallan, Irlannin, Italian tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Luxemburgin suurherttuakunnan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Alankomaiden kuningaskunnan, Itävallan tasavallan, Puolan tasavallan, Portugalin tasavallan, Slovenian tasavallan, Slovakian tasavallan, Suomen tasavallan, Ruotsin kuningaskunnan, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan (Euroopan unionin jäsenvaltiot) ja Bulgarian tasavallan ja Romanian välillä Bulgarian tasavallan ja Romanian liittymisestä Euroopan unioniin.

EFTA-valtiot korostavat, että ETA-sopimuksen kannalta merkityksellisiä julistuksia, jotka on liitetty edellisessä kohdassa tarkoitetun sopimuksen päätösasiakirjaan, ei voida tulkita tai soveltaa siten, että ne ovat ristiriidassa tästä sopimuksesta tai ETA-sopimuksesta nykyisille sopimuspuolille ja uusille sopimuspuolille johtuviin velvollisuuksien kanssa.

EFTA-VALTIOIDEN  
YHTEINEN JULISTUS  
TYÖNTEKIJÖIDEN VAPAASTA LIIKKUVUUDESTA

EFTA-valtiot korostavat työntekijöiden vapaata liikkuvuutta koskevien järjestelyjen voimakasta eriyttämistä ja joustavuutta. Ne pyrkivät helpottamaan kansallisen lainsäädännön mukaisesti Bulgarian tasavallan ja Romanian kansalaisten pääsyä työmarkkinoille tarkoituksenaan nopeuttaa lainsäädäntönsä lähentämistä yhteisön säännöstöön. Tämän vuoksi olisi Bulgarian tasavallan ja Romanian kansalaisten työskentelymahdollisuuksien näiden valtioiden liittymisen jälkeen parannettava merkittävästi EFTA-valtioissa. Lisäksi EFTA-valtiot hyödyntävät ehdotettuja järjestelyjä parhaalla mahdollisella tavalla, jotta ne voivat siirtyä soveltamaan työntekijöiden vapaata liikkuvuutta koskevaa yhteisön säännöstöä mahdollisimman nopeasti täysimääräisesti. Liechtensteinin osalta tämä toteutetaan ETA-sopimuksen liitteen V (Työntekijöiden vapaa liikkuvuus) ja liitteen VIII (Sijoittautumisoikeus) alakohtaisissa mukautuksissa määrättyjen eritysjärjestelyjen mukaisesti.

LIECHTENSTEININ HALLITUKSEN  
YKSIPUOLINEN JULISTUS  
LISÄYKSESTÄ PÖYTÄKIRJAAN 38 A

Liechtensteinin hallitus, joka

- viittaa pöytäkirjan 38 a lisäykseen,
- muistuttaa mieliin yhteisymmärryksen siitä, että Bulgarian ja Romanian olisi saatava sama hyöty EFTA-valtioiden panoksesta taloudellisten ja sosiaalisten erojen vähentämiseen Euroopan talousalueella kuin pöytäkirjan 38 a 5 artiklassa mainitut edunsaajamaat tässä artiklassa vahvistetuin jakoperustein,
- toteaa, että EFTA-maat ovat ponnistelleet merkittävästi ETA-rahoitusjärjestelmän puitteissa lisätäkseen rahoitusta Bulgarian ja Romanian hyväksi,

toteaa ymmärtäneensä, että pöytäkirjan 38 a 9 artiklassa tarkoitettussa tarkastelussa sovituisissa mahdollisissa muissa taloudellisissa järjestelyissä otetaan huomioon jo aikaan saatu taloudellisten ja yhteiskunnallisten erojen väheneminen ja pienennetään kolmen EFTA-maan osuuksia vastaavassa suhteessa, jos yksi tai useampi nykyisistä edunsaajamaista ei enää ole tukikelpoinen tällaisen järjestelyn perusteella annettavan rahoituksen osalta.